NOTICIAS

SOBRE LAS

AGUAS MINERALES NATURALES

DE

VICHY

Y SOBRE LAS ENFERMEDADES PRINCIPALES PARA LAS CUALES

SE PRESCRIBEN

> Mire como incurable toda enfermedad crónica que ha resistido á las Aguas de Vichy.
>
> BORDEU.

Todos los productos verdaderos del Establecimiento termal de Vichy son fabricados bajo la direccion del Gobierno. Las cajitas, rollos y frascos, van envueltos con una faja y sellados con un sello que lleva una marca del Gobierno.

EXTRACTADO

DE LA

Ley de Concession del Establecimiento termal de Vichy

(10 Y 18 JUNIO 1853)

ART. 3. — Los concesionarios tendrán el derecho de percibir :

1º Por una botella de un litro de agua expedida...........	» 60
2º Por los baños de 1ª clase con funda de baños ropas y servilletas...	2 »
3º Por los baños con ropas y servilletas..................	1 25
4º Por los de chorro ordinarios..........................	1 25
5º Por los de chorro ascendientes sin ropa................	» 40

El baño durará una hora quince minutos comprendido el tiempo necesario para la toilette ; si el baño se prolonga se pagará doble.

El servicio de baños y chorros no podrá comenzar antes de las 4 de la mañana, ni prolongarse pasadas las 9 de la noche.

ART. 6. — La estacion comienza el 15 de mayo y acaba el 15 de setiembre.

ART. 18. — Las aguas para beber se sacaran, embotellaran, taparan, sellaran y expediran por los concesionarios, bajo la vijilancia de la administracion.

Pastillas digestivas de sales naturales caja, de.....	1, 2, y 5	fr. »
Sales minerales naturales para los baños, frascos de barro .	2	»
——— id. ——— id. rollos........	1 y 1	50
——— id. ——— para beber, frascos de barro..	4	»
——— id. ——— id. cajas de 50 paquetes.	5	»

VICHY

Vichy que ha dado su nombre á una de las Aguas minerales mas frecuentadas de Europa, es une pequeña ciudad del departamento del Allier. Su situacion en un bonito valle dominado por el aspecto lejano de las montañas de la Auvernia, es en estremo risueña y animada. Allí el aire es puro, el clima de una dulzura que se continua hasta los primeros dias del invierno, y por todos lados se ofrecen los mas variados paseos.

La ida á Vichy es de las mas fáciles; mientras se concluye el camino de hierro que debe atravesar la ciudad, las líneas de Orleans y de Lyon hacen en diez horas el camino de Paris á San Germain-des-Fossés, y de esta última estacion numerosos coches públicos

y particulares conducen en menos de una hora al establecimiento termal.

Comenzado en 1784, gracias á la munificencia de mesdames Victoria y Adelaida, tias del rey Luis XVI, y terminado en 1829, el Establecimiento termal se habra construido con una aproximacion de 50,000 baños por estacion; pero el número de enfermos á ido creciendo, y el número de baños ha sido insuficiente. No queriendo proveer por si mismo, el Gobierno á estas necesidades urgentes, en 1853, ha abandonado á una Compañía por un espacio de tiempo de treinta y tres años, la **esplotacion de los Baños y de los Manantiales,** bajo las condiciones espresas en un pliego de condiciones garantizando á la vez los intereses del Estado y los de la salud pública (1).

La Compañía ha ejecutado trabajos inmensos. El aumento de las ventas de los manantiales á consecuencia de los trabajos ejecutados por los ingenieros del Gobierno, un sistema completo de acueductos, el reemplazo general de los tubos, han hecho desaparecer todos los inconvenientes reprochados al establecimiento antes de su concesion. Hoy el tratamiento termal dispone de 305 gabinetes de baños y 45 de chorro de

(1) Un médico inspector cuida de la ejecucion de las prescripciones medicas, y un comisario especial del gobierno cuida de la estricta ejecucion de las obligaciones ordenadas de la Compañía.

toda especie, cuyo perfeccionamiento aumenta cada dia; y el enfermo enviado á Vichy esta seguro de obtener, si no siempre su restablecimiento, al menos el alivio y una facilidad de tratamiento que no se encuentran en ninguna otra parte.

El tratamiento se compone de baños, chorros y aguas bebidas en los manantiales. ¿Cuál es la época de venir á Vichy? ¿Cuanto durará el tratamiento?

M. Durand Fardel en sus cartas medicales contesta á estas cuestiones :

« Las dos épocas mas convenientes para seguir con « fruto el tratamiento de Vichy son del 15 de mayo « á fines de junio (1), y del 15 de agosto á los prime- « ros dias de octubre, y como el mes de mayo puede « ser lluvioso, el mejor tiempo para ir á Vichy es sin « duda alguna del 15 de agosto á fines de setiembre. « El otoño en Francia es la estacion mas bella del « año, la mas igual, la mas propia á una medicacion « de este género. No tenemos necesidad de deternos « sobre la cuestion de salubridad de Vichy en otoño. « Ya hemos dicho en otra parte á lo que se deben

(1) El 15 de mayo, época de la apertura del establecimiento termal apenas se ven algunos enfermos; sin embargo en esa época es mas fácil obtener el beneficio de ciertas facilidades de tratamiento que es imposible obtenerlas cuando los concesionarios tienen que dar 2,500 baños por dia y algunas veces mas.

« atribuir las fiebres del mes de setiembre, de las « cuales han hecho un espantajo para la generalidad « de los enfermos y de los médicos.

« La duracion del tratamiento termal de Vichy debe « someterse, lo mismo que la dosis de las aguas, á la « apreciacion de toda clase de condiciones depen- « dientes de la naturaleza y duracion de la enferme- « dad, de la impresionabilidad del enfermo por el « medicamento, de la estacion, etc. Es raro que dure « menos de quinze dias; en general debe continuarse « de veinte á treinta dias; pero puede ser útil prolon- « garlo de uno ó dos meses y aun mas (1). »

Durante el invierno, la Compañía aunque no esté obligada por el pliego de condiciones tiene siempre gabinetes de baños y chorros para los enfermos que no pueden esperar la apertura de la estacion.

EXPEDICION DE LAS AGUAS

El uso habitual de las AGUAS MINERALES NATURALES DE VICHY constituye un medicamento reconstituyente, estimulante, resolutivo y desobstruyente.

Las Aguas de Vichy son alcalinas y gaseosas. Son las aguas minerales que mas se expiden para el Continente, la Argelia, Levante y las Colonias.

(1) Durand Fardel, *Cartas medicales sobre Vichy*, 2ª edicion.

Esta grande esportacion se esplica por la *imposibilidad absoluta de imitar las Aguas naturales*, y por los importantes servicios que prestan lejos de los manantiales, especialmente en los paises cálidos donde reinan de una manera endémica todas las enfermedades diatesicas de orígen bilioso.

Las afecciones del higado, del bazo y del mesanterio, muy diferentes en su orígen, segun que se hayan desarrollado durante las fiebres intermitentes á las disenterias, ó mas lentamente á continuacion de las largas dispepsias á las cuales la vida de las colonias condena casi infaliblemente, concluyen casi siempre por un estado de obstruccion casi idéntico.

Cualquiera que sea el grado de alteracion anemica de la sangre, que haya ó no obstrucciones materiales de las visceras abdominales, las personas afectadas de la caquexia de los paises cálidos, ofrecen un estado particular de atonia de la region subdiafragmatica, embarazos gastricos, languidez de la circulacion abdominal, estado hemorroidal, constipacion, inapetencia dismenorrea, etc., conjunto sintomático que se reune de una manera enteramente característica á los fenómenos organicos que hemos señalado ántes.

Cuando este estado complexo, las indicaciones terapeuticas son muy formales; es necesario recurrir á una medicacion que : 1º reconstituya la sangre ane-

mica; 2º lleve la actividad á las funciones digestivas y la circulacion abdominal; 3º lleve á cabo la resolucion de los organos obstruidos : en una palabra, es menester una medicacion reconstituyente, estimulante y resolutiva.

La materia medical no ofrece en este particular mas que agentes aislados é imperfectos, cuya impotencia se debe principalmente á que, contra una enfermedad general, es necesario una medicacion general, es decir que se dirija á los organos especialmente atacados en sus texturas, ó en sus funciones y que obre al mismo tiempo sobre el estado general del organismo, del cual dependen estos últimos hechos. Los ferruginosos, el iodo, toda especia de medicamentos digestivos, por muy indicados que esten, se administran generalmente entonces sin ningun suceso, sino para atacar tal ó cual síntoma, al menos para el restablecimiento general de la salud.

Las aguas minerales naturales representan al contrario una medicacion maravillosamente adecuada á los casos de que se trata. Su constitucion complexa é inimitable le permite egercer sobre el conjunto de la economía una accion multiple que no podria obtener todos los medios de que dispone la terapeutica ordinaria.

Esto sucederá, sobre todo, si se encuentra en una misma agua mineral el modo de llenar la triple indicacion que hemos señalado :

Reconstitucion de la sangre.

Restablecimiento de la actividad y de las funciones digestivas.

Resolucion de las tumefacciones abdominales.

Tales son las propiedades que reunen las Aguas de Vichy y que la hacen el agua mineral por escelencia para todos los individuos que tienen la caquexia de los paises cálidos.

Se sabe cuanto pueden estas aguas como medicamento digestivo, su eficacia para obtener la resolucion de las lesiones organicas simples y susceptibles de recaida, enfin las propiedades reconstituyentes de algunas de las fuentes, en particular las fuentes de Hauterive y de Mesdames, en las que las cualidades de las aguas ferruginosas se unen á las virtudes de las aguas alcalinas. Por eso las Aguas de Vichy se han consagrado desde hace muchos años al tratamiento de las afecciones engendradas por la vida de las colonias.

El tratamiento de estas afecciones ha dado orígen al hospital militar de Vichy que ha sido creado en 1857, y ha recibido las reformas considerables que exi-

gia la poblacion militar para la cual ha sido consagrado (1).

Fácilmente absorvidas estas aguas, y circulando en todos los órganos y tejidos, obran produciendo una excitacion mas ó menos fuerte, cuyo efecto inmediato es reanimar la vitalidad de los tejidos y producir, como decia Bordeu, *una reparacion general.*

Las Aguas de Vichy son notables por la facilidad de su conservacion. Apenas sufren ninguna alteracion bajo el punto de vista químico y terapeutico en muchísimo tiempo. Esta conservacion tan perfecta es debida á la naturaleza misma del Agua, y al estremo cuidado con que la Compañía esplotadora y el comisario del Gobierno vigilan el embotellage.

enteramente paternal de la administracion de la guerra en favor de nuestros soldados enfermos, y particularmente para los que á causa de las fatigas de la guerra ó del clima de las colonias, tienen necesidad de las Aguas de Vichy para restablecer su salud. El ministro de la marina designa igualmente todos los años los marineros y militares de su departamento, y su número es relativamente mas considerable que para el egército de tierra á causa de su permanencia en las colonias y las diversas regiones de los paises cálidos, donde las enfermedades del higado, del estómago y de los intestinos son muy frecuentes; se sabe que estas enfermedades necesitan de una manera particular la influencia de las Aguas de Vichy.

(Extracto del *Guia practico de las enfermedades en las Aguas de Vichy*, por el doctor Barthez, primer médico del Hospital militar de Vichy, 6ª edicion Baillière).

(1) Este establecimiento, creado en 1847, se debe á la solicitud

de 50 botellas al precio de 60 centimos la botella, ne

Por esta razon las Aguas de Vichy pueden atravesar los mares y quedar muchos años en depósito, sin ninguna alteracion apreciable, pero es necesario cuidar de que las botellas se conserven en un sitio fresco y seco.

Cada botella esta revestida de una capsula de estaño, indicando el nombre de la fuente y el año en que el agua ha sido tomada.



Sellando cada botella de agua
DE VICHY

Cada botella está cubierta con una cápsula de estaña indicando el nombre del manantial, y el milésimo del año en que se sacó y con un rótulo igual al de figura del reverso de esta noticia.

Lleva tambien una etiqueta con la viñeta del Establecimiento Termal. Las Aguas se expiden en cajas

Vichy. La caja de 50 pesa de 105 á 110 kilogr. y vale 30 francos, sea cualquiera la fuente de donde proceda (el embalage es gratuito).

El flete está á la carga del consignatario.

LOS MANANTIALES DE VICHY tienen entre ellos una grande analogía respecto á su composicion química, diferenciándose solamente, por una muy ligera proporcion, en mas ó en menos, de los diversos elementos que les mineralizan. La diferencia mas notable es en la temperatura.

Sin embargo, la esperiencia ha demostrado que un manantial produce generalmente mejores resultados en ciertas afecciones que otro; y así es que el agua de las fuentes de *Hauterive* y del *Hospital* se emplea mas ordinariamente en las afecciones de las vias digestivas; la de la *Grande-Grille* en las afecciones del hígado y las obstruciones abdominales, y la de los *Celestinos* y de *Hauterive*, contra el mal de piedra gotoso y la gota.

Creemos pues que será útil hacer aquí algunas indicaciones relativas á las aguas de cada fuente, y á las enfermedades para las cuales son mas especialmente prescritas.

GRANDE-GRILLE

Temperatura, 42 grados centigrados. — Se administra con suceso en las afecciones linfaticas, en las enfermedades de las vias digestivas, de obstrucciones del higado, del bazo y en las viscerales, los calculos biliares, la gota, etc.

PUITS CARRÉ

Temperatura, 45 grados centigrados. — Se prescribe mas especialmente á las personas atacadas de catarro pulmonar, de disnea nerviosa ó simplemente de dificultad en los órganos respiratorios.

HOPITAL

Temperatura, 31 grados centigrados. — Tiene mucha analogia con la *Grande-Grille*, pero es menos excitante y conviene mejor á los enfermos delicados, susceptibles, nerviosos ó predispuestos á congestiones y á hemorragias. El agua de esta fuente obra con especialidad en las afecciones de las vias digestivas (pesadez de estómago), digestiones dificiles, inapetencia, gastralgia, inflamacion crónica de la matriz, tumores de los ovarios, etc.

HAUTERIVE

Temperatura, 15 grados centigrados. — Prescrita como el agua de los Celestinos, y soberana contra las afecciones de los riñones y de la vegiga, contra el mal de piedra, los calculos urinarios, la gota, la diabética y la albuminuria. La predominencia del ácido carbónico la hace mas á propósito para la exportacion. *Esta fuente es la mas propia para reemplazar á distancia el Agua de Vichy, cuando no puede beberse en la fuente misma.* Es tan recomendable por su sabor y por la facilidad con que la soporta el estómago, como por los resultados terapeúticos que produce.

CELESTINS

Temperatura, 14 grados centigrados. — Se prescribe para las enfermedades de los riñones y de la vegiga, para el mal de piedra, los calculos urinarios, la gota, la diabetica y la albuminuria.

MANANTIAL LUCAS Y DE LAS ACACIAS

Temperatura, 23 grados centigrados. Estas aguas se parecen mucho á las de los Celestinos, por su composicion química y por sus efectos terapeúticos Pueden ser empleadas en las mismas enfermedades, pero con especialidad en lociones, é interiormente en cierta senfermedades cutáneas.

MANANTIAL DE LAS DAMAS

Temperatura, 16 grados centigrados. — Goza de propiedades especiales en razon á la gran cantidad de *principios ferruginosos* que contiene, y conviene especialmente para el empobrecimiento de la sangre, la clorosis, las flores blancas, las convalecencias dificiles, y para la adinamia o aniquilamiento de fuerzas. Es muy á próposito para los temperamentos nerviosos y conviene á las mugeres histéricas, vaporosas ó irritables que necesitan al mismo tiempo una medicina fortificante y sedativa.

MANANTIAL DEL PARQUE

Temperatura, 22 grados centigrados. — Son las aguas mas sulfurosas de Vichy.

Estas indicaciones estan extractadas de las obras de los mejores médicos, cuyos tratados indican tambien algunas escepciones á estas reglas, que no tienen nada de absoluto, pero que la concision necesaria aquí no permite reproducir.

La esperiencia demuestra todos los dias que bajo la influencia de ciertas condiciones de sexo, de edad y de constitucion, las aguas se suplen útilmente; pero en su eleccion y en el modo de usarlas, el enfermo será guiado por la esclarecida direccion del médico.

REGIMEN ALIMENTICIO

Mientras se hace uso de las Aguas de Vichy, ¿debe proscribirse de la alimentacion el vino, la leche, el vinagre y las frutas? ¿No es de temer que estas sustancias mas ó menos ácidas destruyan la eficacia del tratamiento?...

Estos temores no tienen fundamento. Hace mucho tiempo que las esperiencias de Wœlher, de Milon, etc., han demostrado perfectamente que los ácidos contenidos en la mayor parte de las frutas y mas especialmente en las coloradas se destruyen y se queman en la economía, dejando por residuo carbonatos alcalinos. Así es que las uvas y las fresas hacen la orina alcalina y pueden operar curas en ciertas afecciones de la vegiga, en el mal de piedra, la gota, etc

USO DE LAS AGUAS DE VICHY CON EL VINO

El vino sùfre iguales reacciones. Mezclado con el agua mineral, se descompone inmediatamente. La parte ácida separa con efervescencia el ácido carbónico, se apodera de su base y forma el tártaro doble de potasa y de sosa, que bien pronto, por la combustion intra-visceral se convierte en carbonato de potasa y de sosa.

Esta transformacion del vino no tiene nada de contrario á la accion de las aguas. La observacion diaria prueba que la orina se alcaliza tan pronto por el uso del Agua de Vichy mezclada con una cuarta parte de vino, como por el uso del Agua de Vichy pura.

INCONVENIENTES

DE LAS AGUAS ARTIFICIALES

« Yo no reprobaré nunca bastante el uso del Agua « artificial de Vichy, que no puede en manera alguna « reemplazar la natural. Calificar de Agua mineral de « Vichy el producto de una simple disolucion de bicar- « bonato de sosa, es hacer un abuso tan chocante del « lenguaje como el de dar el nombre de vino á una « mezcla de alcool de crema de tártaro y de sales « terrosas que este líquido da por resultado en su « análisis.

« Los elementos de las Aguas naturales están reu- « nidos en un estado particular de combinacion, que « la mano del hombre no puede realizar; en el primer « caso están mineralizados; en el segundo no están « mas que mezclados por el químico. Por otra parte, « hoy está bien demostrado que esta disolucion de bi- « carbonato de sosa se toma luego con repugnancia, « que el estómago se irrita, y que no puede soportarla « como el agua natural. Las formulas para preparar « las Aguas artificiales pueden ser exactas, pero no-

« sotros debemos dudar de ellas, por la simple razon de « que la química descubre sin cesar nuevos elementos « mas ó menos importantes en las Aguas naturales (1).

« *Cuando se disuelve en un litro de agua ordinaria « la misma cantidad de sales alcalinas que la que existe « en un litro de Agua de Vichy, esta agua artificial « fatiga el estómago y no produce ninguno de los efectos « del agua natural.*

« El Agua de Vichy no es pues una simple disolu- « cion alcalina; ella tiene, sea en los principios reve- « lados por la ciencia sea en otros que aun no están « apercibidos, una combinacion que no comprende- « mos, pero cuya intervencion no podemos descono- « cer (2). »

SALES MINERALES

NATURALES PARA BAÑOS DE VICHY Á DOMICILIO

PASTILLAS DIGESTIVAS DE VICHY

Sin embargo, esta proscripcion del agua artificial empleada en bebida, no debe estenderse á las sales para baños, de un uso siempre tan precioso, sea para

(1) Barthez. Guia practico de los enfermos en las aguas de Vichy. 6ª edicion, libreria de J. B. Bailliere, en Paris.

(2) Constantin James. Guia en las aguas minerales (4ª edicion).

las personas que sus ocupaciones, sus enfermedades ó las grandes distancías tienen alejadas de Vichy, sea para aquellas que despues de concluida la estacion, quieren continuar en su casa un tratamiento prescrito por el Médico. Estos baños no son baños artificiales cuando se les compone con las *Sales naturales extraidas de los manantiales*, es decir; conteniendo todos los principios que encierran las aguas naturales. Pues para responder á las incessantes reclamaciones de los Médicos y de los enfermos, la Compañía exploladora ha establecido grandes laboratorios, cerca de los manantiales, en los que, por medio de aparatos especiales, se extraen las sales disueltas en las aguas.

Los aparatos evaporan 4,000 litros de agua por hora, dando cada uno 7 gramas de sales, las cuales se distinguen por su blancura mate, su testura esponjosa y por una forma cristalina que les es propia. M. Jules Lefort, que las ha analizado, ha encontrado que estaban compuestas de bicarbonato de sosa y de magnesia, de sulfatos de sosa y de cal, de cloruros de sodio, de silicatos de sosa, de oxidos de hierro, etc., en resúmen, de las principales sales que mineralizan las aguas de Vichy.

Afin de impedir que continuen por mas tiempo las indicaciones falsas sobre las sales de Vichy; y deseando que lleven los productos de sus manantiales el

sello de la verdad; se ha dispuesto por una órden ministerial, que un agente especial nombrado por el Gobierno presida á la extraccion de las sales y *selle* cada cajita ó frasco de manera que se evite todo fraude y se dé al enfermo toda seguridad.

Tales son las ventajas de las sales naturales de Vichy empleadas para baños.

Se emplean tambien para bebidas, pero el resultado que se obtiene se aproxima tampoco á las aguas naturales que no podrán nunca sustituirlas. Sin embargo, son muy útiles en los viages, cuando no pudiendo cargarse de botellas es preciso continuar el tratamiento.

Con las sales naturales extraidas de los manantiales se fabrican *Pastillas digestivas* bajo la inspeccion y vigilancia del Estado. Estas pastillas, que son de un gusto agradable, ayudan á la accion de las aguas minerales, y alivian los estómagos perezosos neutralizando los acédos. Se emplean antes y despues de las comidas contra las acedías y las digestiones difíciles. Su reconocida eficacia ha hecho nacer por todas partes la concurrencia mercantil que debe desaparecer ante la garantia dada al público por la inspeccion del Estado.

Las Pastillas del Establecimiento termal, se distinguen de las artificiales por la superioridad de sus cua-

lidades digestivas, y se señalan al gusto por la ausencia del sabor amoniacal que conservan siempre segun su diferente orígen, las sales del comercio.

Estas pastillas estan aromatizadas con *menta*, *limon*, *vainilla*, *flor de naranja*, *anis*, *rosa* y bálsamo de Tolu.

Tambien se fabrican sin perfume.

Se conservan siempre en buen estado, en un sitio seco y caliente.





Cada pastilla preparada con las sales naturales de Vichy está visada por el Estado, es de forma octogona y lleva en relieve sobre cada una de sus faces estas inscripciones.

El conjunto de estas observaciones indica suficientemente que el uso de las aguas minerales naturales de Vichy, aunque se tomen lejos de los manantiales, es un medicamento reconstituyente, estimulante, resolutivo, *desobstruyente como decia Desbrest.* Se debe recurrir á él para reconstituir la sangre cuando se ha hecho anhémica para devolver la actividad en las funciones digestivas y la circulacion abdominal, para acabar la resolucion de los órganos obstruidos, etc., etc.

Por su constitucion complexa é inimitable, estas aguas minerales egercen sobre la economia de los órganos una accion multiple, que todos los recursos reunidos de la terapeútica ordinaria no sabrian alcanzar.

En cuanto á la dósis de las aguas y á la duracion del tratamiento solo el médico puede guiar con seguridad al enfermo, porque tiene que apreciar toda clase de condiciones dependientes de la naturaleza, de la duracion de la enfermedad y de la impresionabilidad del enfermo al medicamento.

« El tratamiento termal es un sistema, el agua mineral transportada es un medicamento. » (1)

(1) Durand-Fardel. *Cartas medicales sobre Vichy*, 2e edicion.

7045 PARIS. — RENOU et MAULDE,
Imprimeurs de la Compagnie des Eaux thermales de Vichy,
Rue de Rivoli, 144.

FAC-SIMIL DE LA BANDA DE INSPECCION DEL ESTADO



TABLA APROXIMATIVA

DE LOS

PRECIOS DE UNA CAJA DE 50 BOTELLAS

EN LA GARE DEL CAMINO DE HIERRO DE LOS PUNTOS SIGUIENTES :

Marsella	57 f^{os} »
Burdeos	40 »
Nantes	39 50
Habre	40 »

NOTA. — Las Compañias de caminos de hierro tienen una tarifa especial para todas las espediciones que forman un conjunto mínimo de 5,000 kilogramos de peso, ó sea 50 cajas de 50 botellas.

La caja de 50 botellas pesa de 105 à 107 kilogramos pero se cuenta por 110 por los caminos de hierro, y vale 30 francos en Vichy, comprendido el embalage.

… pour les Droguistes, Pharmaciens et Dépositaires.

EAU MINÉRALE NATURELLE

DE

VICHY

A. CALLOU, VALLÉE et Cie

A Vichy (Allier). — Administration à Paris, boulevart Montmartre, n° 22

PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT

CONCESSION DU GOUVERNEMENT, LOIS DES 10 ET 18 JUIN 1853.

SELS NATURELS POUR BAINS

DE VICHY

A DOMICILE

—

PASTILLES DIGESTIVES

aux

SELS NATURELS

—

SUCCURSALES

BORDEAUX
MARSEILLE
NANTES
LE HAVRE

LONDRES
ST-PÉTERSBOURG
VARSOVIE
LUBECK

ÉTABLISSEMENT THERMAL DE VICHY

Les Sels et Pastilles sont revêtus

DU CONTROLE DE L'ÉTAT

SOURCES DE L'ÉTAT

—

Grande-Grille
Hauterive
Hôpital
Célestins
Puits-Carré
Lucas
Parc
Mesdames

—

SUCCURSALES

ALGER
CONSTANTINOPLE
GENÈVE
NICE

BRUXELLES
LA HAVANE
CADIX

Modèle de l'Etiquette des Bouteilles de la Compagnie concessionnaire de Vichy.